



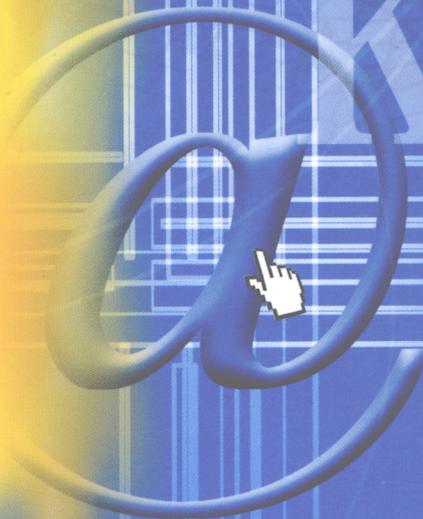
普通高等教育“十五”国家级规划教材

新编大学德语

KLICK AUF DEUTSCH

主 编: 朱建华 副主编: 陆 仲 编 者: 李 媛 邵 勇 张鸿刚 Jürgen Gerbig (德)

1



外语教学与研究出版社



普通高等教育“十五”国家级规划教材 “新世纪高等学校教育教学改革工程”项目

新编大学德语

KLICK AUF DEUTSCH

主 编: 朱建华 副主编: 陆 仲 编 者: 李 媛 邵 勇 张鸿刚 Jürgen Gerbig (德)



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

新编大学德语 = Klick auf Deutsch. 1 / 朱建华主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2002
ISBN 7-5600-3000-9

I. 新… II. 朱… III. 德语—高等学校—教材 IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 061691 号

(Dieses Lehrwerk wird vom Goethe Institut gefördert.)

出版人: 李朋义

项目策划: 王芳 崔岚

责任编辑: 王芳 安宇光

责任校对: 邱袁炜

封面设计: 彩奇风 曹毅

插图: 张世慧

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京百花彩印有限公司

开本: 889×1194 1/16

印张: 16.125

版次: 2002 年 9 月第 1 版 2006 年 3 月第 7 次印刷

书号: ISBN 7-5600-3000-9

定价: 33.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

前言

《新编大学德语》是根据《大学德语教学大纲》(第二版)编写的。该教材以高等学校理、工、文、管等各科(非德语专业)初学德语的本科生为教学对象,同时也可以作德语语言培训基础教材使用。随着新世纪对我国大学外语教学提出的更高要求,本教材在新大纲各项规定及量化指标的基础上,更加突出了对学生实际语言应用能力,尤其是交际能力的培养。

《新编大学德语》共分四册,各册都有学生用书和教师用书。主课文、听力理解和各单元单词都配有磁带。每册十个单元,每个单元围绕一个主题开展听、说、读、写和译等基本功的训练,旨在培养学生的综合语言能力。因为语言技能的发展是不可分割、相辅相成的。在实际语言环境中,也要求语言技能的综合运用。相比之下,第一册、第二册较侧重听、说训练和口语交际活动,同时基本授完基础语法。第三册、第四册在继续加强听、说训练的基础上逐步加大阅读量,进一步提高阅读、写作和书面交际能力。

本教材除第一册语音部分外,每单元由引子、主课文、练习(课文练习在前,语法练习在后)、交际意向、听力、阅读、语法简述和单元词汇表八个部分组成。

第一册第一单元为语音部分,约需12学时授完。基础教程9个单元,每单元约需6学时。余下时间供复习考试之用。也可根据具体教学情况作出切合实际的安排。

为便于教学,对本教材第一册的主要特点作如下具体说明:

1. 本教材第一册在每单元围绕一个主题的原则下,选取了与学生校园和社会生活息息相关的最佳语言样本。课文取材新颖、题材丰富、体裁多样、内容实用并富有时代气息。
2. 对话形式是课文和练习的特点。为使学生摆脱死记硬背的学习方法,尽可能在轻松愉悦中巩固提高语言的运用能力,尤其设计了结合语境、便于操练、篇幅短小的多种社会形式的交际型练习,以便让学生在一定的语境中通过反复操练自然而然地接受并运用所学的语言知识。在学习中交际,在交际中学习,从而提高学习效率。
3. 每一单元重点训练一种交际意向,旨在使学生掌握一定交际方式中的常用话语材料。
4. 语法现象自然渗透到各个主题中,并为各主题服务。语法练习注重趣味性、实用性和多样性。语法介绍表格化、简明扼要、便于查找,对学生的自学有指导性意义。
5. 各单元插图与照片都有教学用意,便于练习的开展。
6. 跨文化交际学和国情学给各单元的学习注入了生机与活力。使学生通过德语学习增加对德国文化的了解,有助于培养学生的跨文化交际能力。
7. 面向信息化时代的需要,各单元都设定了上网学习的可能性。提供网页和点击网址等练习机会可使学生扩大语言的应用面,以此来开阔学生的学习思路,使传统的语言教学和现代多媒体教学手段紧密结合起来。

《新编大学德语》2000年被教育部定为“新世纪高等学校教育教学改革工程”大学外语类重点项目,并得到“英语辅导报社”和“同济大学教材出版基金”的项目资助;2002年列入教育部“十五规划”教材。整个编写过程还得到了北京外语教学与研究出版社、德国歌德学院的大力支持。值此脱稿付梓之际,我们对上述机构的大力支持表示诚挚的感谢。

本教材第一册书稿曾在浙江大学、南京理工大学试用。2001年7月和2002年1月,高等学校大学外语教学指导委员会德语组分别在郑州信息工程大学和浙江大学对第一册书稿进行了初审和终审。参加审稿会的除本书编者外还有:张书良、赵仲、王依、顾士渊、尚祥华、叶向平、吕学龄、洪启智、周正安、朱小安、王瑞芝、李立娅、姜爱红、来炯、陶玉华、王颖频、崔庆华、郭屹炜、刘志敏、王芳和 Hans Simon-Pelanda。对他们提供的意见、建议和帮助,我们深致谢忱。

本教材在编写过程中,课文部分对有关原版作品的引用或改写已列出处,特此说明。谨此对有关作者致谢。

外研社王芳、张世慧等同志为本书作了精心的编辑、排版和插图工作。对她们为本书付出的辛勤劳动我们表示由衷的谢意。

欢迎广大师生使用本教材后提出宝贵意见。

编者

2002年7月

本册中常用的德语缩写:

A	Akkusativ	第四格
Adj.	Adjektiv	形容词
Adv.	Adverb	副词
D	Dativ	第三格
Einf.	Einführung	引子
etw.	etwas	某物, 某事
EÜ	Übungen zur Einführung	引子练习
f.	Femininum	阴性
G	Genitiv	第二格
Gr	Grammatik	语法
GÜ	Übungen zur Grammatik	语法练习
HÜ	Übungen zum Hörverstehen	听力练习
HV	Hörverstehen	听力理解
Inf.	Infinitiv	动词不定式
Int.	Intention	交际意向
Inter.	Interjektion	感叹词
IÜ	Übungen zur Intention	交际意向练习
jd	jemand	某人(第一格)
jm	jemandem	某人(第三格)
jn	jemanden	某人(第四格)
js	jemand's	某人(第二格)
Konj.	Konjunktion	连词
LÜ	Übungen zum Leseverstehen	阅读理解练习
LV	Leseverstehen	阅读理解
m.	Maskulinum	阳性
N	Nominativ	第一格
n.	Neutrum	中性
Num.	Numerale	数词
o. Pl.	ohne Plural	无复数
Part	Partikel	小品词
P.I	Partizip I	第一分词
P.II	Partizip II	第二分词
Pp.	Personalpronom	人称代词
Pl.	Plural	复数
Poss.pron.	Possesivpronom	物主代词
Präp.	Präposition	介词
refl.	reflexiv	动词的反身用法
Sing.	Singular	单数
T.	Text	主课文
TÜ	Übungen zum Text	课文练习
V. refl.	reflexives Verb	反身动词



lick auf D

Einheit 1 Phonetik 8

Teil 1 Das Deutsche Alphabet

Teil 2 Vokale: a e u i o

Konsonanten: p b t d k g m n s f v w

Teil 3 Vokale: ei(ai ay) au eu(äu) ä ö ü(y)

Konsonanten: h j(y) l r z ts ds tz t(ion) x chs ch

Teil 4 Konsonantenverbindungen: sch st sp pf qu ng nk tsch

Wortakzent

Intonation

Intentionen: begrüßen und sich verabschieden



Einheit 2 Kennenlernen 32

Text: A Im Deutschunterricht

B In der Mensa

Intentionen: sich oder jemanden vorstellen

Hörverstehen: Kennenlernen

Leseverstehen: Briefe Freunde gesucht...

Grammatik: I. Artikel und Substantiv im Nominativ

II. Personalpronomen im Nominativ

III. Konjugation der regelmäßigen Verben im Präsens

IV. Konjugation von „sein“ im Präsens

V. Imperativ(1)

VI. Satzarten und Wortstellung



Einheit 3 Studentenleben 54

Text: Lernen, lernen, immer lernen

Intentionen: Zeit erfragen und angeben

Hörverstehen: Neun Zahlen

Wann studierst du eigentlich?

Leseverstehen: Hochschulen und Studenten

Grammatik: I. Konjugation der unregelmäßigen Verben im Präsens

II. Artikel und Substantiv im Akkusativ

III. Personalpronomen im Akkusativ

IV. Grundzahlen





Einheit 4 Familie 76

- Text: Meine Oma hat Geburtstag
Intentionen: Vorschläge machen, Einladung annehmen und ablehnen
Hörverstehen: Meine Familie
Leseverstehen: Eine Familie aus der Türkei
Grammatik: I. trennbare Verben
II. Nullartikel
III. Negation mit „kein“ und „nicht“
IV. Possessivpronomen im Nominativ und Akkusativ
V. „ja“, „nein“, „doch“



Einheit 5 Essen und Trinken 98

- Text: Im Restaurant
Intention: Wünsche äußern
Hörverstehen: Im Café
Leseverstehen: Essen in Deutschland
Grammatik: I. Modalverben „mögen“ und „möchte“
II. Dativ
III. Imperativ mit „du“ und „ihr“



Einheit 6 Wohnen in Deutschland 122

- Text: Wohnen in Deutschland
Intentionen: erlauben und verbieten
Hörverstehen: Besuch bei Wang Jin
Leseverstehen: Wohnungsanzeigen aus dem Internet
Grammatik: I. Modalverben: „müssen“, „dürfen“, „sollen“
II. Präpositionen mit dem Dativ und mit dem Akkusativ



lick auf D

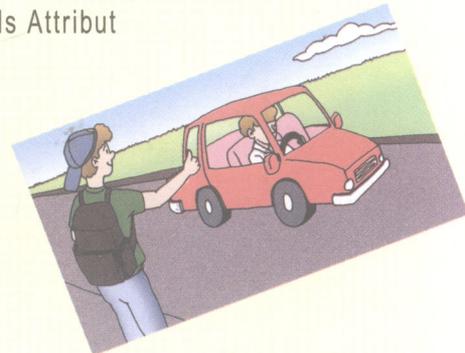
Einheit 7 Kaufen und Schenken 142

- Text: Im Kaufhaus
Intentionen: gute Wünsche aussprechen und gratulieren
Hörverstehen: Kaufen und Schenken
Leseverstehen: Schenken ist eine Kunst
Grammatik: I. Modalverben „können“ und „wollen“
II. Deklination des Adjektivs nach dem bestimmten Artikel
III. Fragepronomen „welcher“, „welche“, „welches“; „welche“
IV. Ordnungszahlen
V. Demonstrativpronomen „der“, „die“, „das“; „die“ und „dieser“, „diese“, „dieses“; „diese“
VI. Wortstellung von Dativ und Akkusativ



Einheit 8 Freizeit und Ferien 166

- Text: Am Wochenende und in den Ferien
Intentionen: nach Erlebnissen fragen und darüber berichten
Hörverstehen: Wohin gehen Sie in Ihrer Freizeit?
Leseverstehen: Aus dem Tagebuch von Susanna
Grammatik: I. Perfekt
II. „sein“ und „haben“ im Präteritum
III. Genitiv als Attribut



● Einheit 9 Körper und Gesundheit ----- 186

- Text: Beim Arzt
- Intentionen: Meinungen ausdrücken, zustimmen und widersprechen
- Hörverstehen: Ich bin krank
- Leseverstehen: Was soll ich tun?
- Grammatik: I. Reflexivpronomen und Reflexivverb
II. Objektsatz mit „dass“, „ob“ und Fragewörtern



● Einheit 10 Orientierung in der Stadt ----- 208

- Text: Auskunft auf der Straße
- Intentionen: nach dem Weg fragen und den Weg beschreiben
- Hörverstehen: Wege suchen und finden
- Leseverstehen: Stadtrundfahrt in Hangzhou
- Grammatik: I. Präpositionen: über, durch, um, entlang, gegenüber
II. Wiederholung der Modalverben: „dürfen“, „können“, „müssen“, „sollen“, „wollen“, „mögen“, „möchte“



● Glossar ----- 228

● Unregelmäßigen Verben ----- 254

Einheit 1

Phonetik

Einführung



Ich heiÙe Klicki, K-l-i-c-k-i.



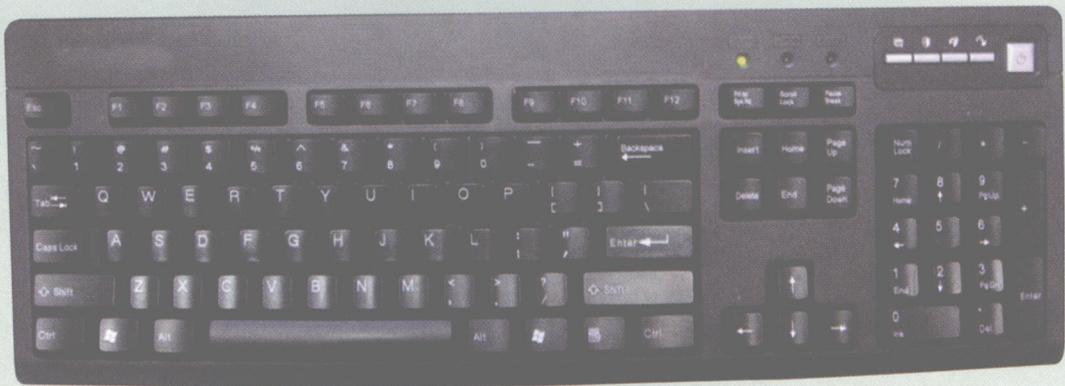
ü ü

ß



(德语键盘)

ä



(英语键盘)

ö

ö

Ä ä



Das Deutsche Alphabet

德语字母表
印刷体

大写	小写	字母读音	大写	小写	字母读音
A	a	[a:]	P	p	[pe:]
B	b	[be:]	Q	q	[ku:]
C	c	[tse:]	R	r	[ɛr]
D	d	[de:]	S	s	[es]
E	e	[e:]	T	t	[te:]
F	f	[ɛf]	U	u	[u:]
G	g	[ge:]	V	v	[fao]
H	h	[ha:]	W	w	[ve:]
I	i	[i:]	X	x	[iks]
J	j	[jɔt]	Y	y	[ypsilon]
K	k	[ka:]	Z	z	[tset]
L	l	[ɛl]	Ä	ä	[ɛ:]
M	m	[ɛm]	Ö	ö	[ø:]
N	n	[ɛn]	Ü	ü	[y:]
O	o	[o:]		ß	[ɛs-tset]

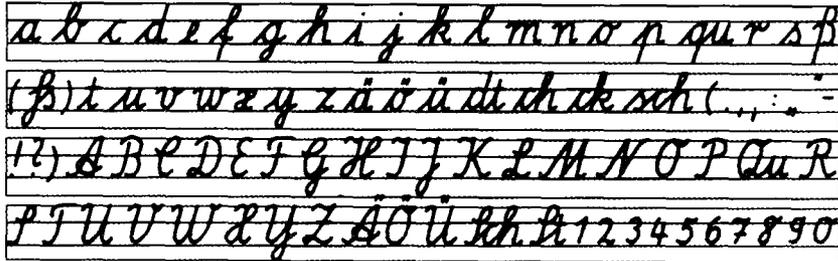
学习德语特殊发音需要的音标符号

[ɐ]	Ober	['o:bə]	[ø:]	Öl	[ø:l]
[ɐ]	Uhr	[u:ɐ]	[œ]	göttlich	['gœtliç]
[ç:]	ich	[Iç]	[ɔy]	Heu	[hɔy]
[õ]	Fondue	[fõ'dy:]	[r]	Rast	[rast]
[ø]	Ökonom	[øko'no:m]			

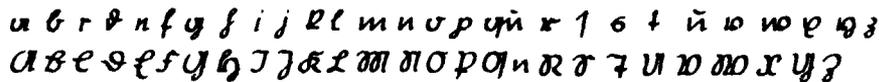
Schrift 文字

德文中最重要的字体是：

——拉丁字体 (*lateinische Schrift*):



——草体 (*Kurrentschrift*):



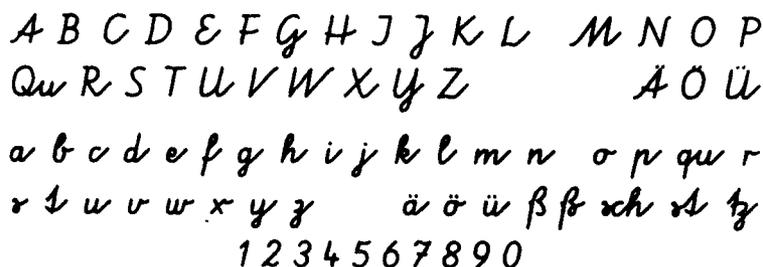
——花体 (*Fraktur*):



草体和花体是所谓德文的手写体或印刷体，草体在1935年作为“德文手写体”在学校中推广，但到了1941年就被拉丁文字体（“德文标准文字”）所取代。拉丁文字体的印刷体称为 Antiqua.

在学校中用于学习书写的所谓简体是以拉丁文字体为基础的：

——简体 (*Vereinfachte Ausgangsschrift*):



Übungen (练习)



Ü 1 Hören Sie die Buchstabennamen und sprechen Sie nach.
(听录音并跟读。)



Ü 2 Hören Sie und schreiben Sie.(听录音并选字母。)



Ü 3 Hören Sie das ABC-Lied und singen Sie nach.(听字母歌并跟着唱。)

Das Abc

A b c d e f g, h i j k l m n o p,
q r s t u v w, q r s t u v w,
x y - - z: Juchhe! Das ist hier das A b c.

Mein Hut, der hat drei Ecken

Mein Hut der hat drei E - cken, drei E - cken hat mein Hut,
und hat er nicht drei E-cken, dann ist es nicht mein Hut.

Ü 4 Lesen Sie die Abkürzungen.(朗读下列缩写词。)

BRD	DAAD	SPD	LKW	EDV
PKW	VW	BMW	EU	CDU
TU	AG	USA	ICE	GmbH

☒ Ü 5 Buchstaben-Bingo (字母游戏。)

游戏规则：在右边 9 个格子中任意填上 9 个不相重复的字母。然后听教师读，对听到的字母打叉。全部打叉后，喊“Bingo”，即为游戏的胜利者。

Teil 2

Vokale (元音字母): a e u i o

Konsonanten (辅音字母): p b t d k g m n s f v w

	读音	字母	例词
	[a:]	a aa	Tat, da Maat, Waage
	[a]	ah a	Fahne, Bahn dann, Mappe
a [a:] - [a] da - dann Tat - Takt Bahn - Band			
	[e:]	e ee	den, geben, eben Tee, See, Kaffee
	[ɛ]	eh e	gehen, sehen, denn, Fest, Kette
	[ə]	e	Name, Katze , Kanne
e [e:] - [ɛ] beten - Betten den - denn eben - Ebbe			
	[u:]	u uh	Mut, gut, nun Kuh, muh, Huhn
	[u]	u	und, Mund , Kunde
u [u:] - [u] du - dumm Tun - Nuss gut - Puppe			
	[i:]	i ie ih	Tiger , Mine nie, die, mieten ihm, ihn, ihnen
	[i]	ieh i	lieh, siehst Fisch , in, mitten
i [i:] - [i] ihn - innen mieten - mitten bieten - bitten			



[o:]

o

oben, Foto, tot

oh

Kohle, ohne

oo

Boot, Zoo



[ɔ]

o

ob, Bonn, **Komma**

o [o:] - [ɔ]

Ofen - offen

Ton - Tonne

Lot - Lotto oben - ob



[p]

p pp

Post, Suppe, Pass

b

lieb, ab, ob



[b]

b

Bad, **Bus**, habe

b [b] [p] - p [p]

oben - ob

Liebe - lieb

Blatt - Platte



[t]

t tt

Tat, gut, bitte

th

Thema, Theater

dt

Stadt, Schmidt

d

und, Wand, **Kind**



[d]

d dd

das, **dick**, Pudding

d [d] [t] - t [t]

da - Tat

dumm - tun

Kunde - und



[k]

k

Kind, **Kanne**, knapp

ck

dick, guck, packen

g

Tag, mag, klug



[g]

g

Gummi, gut, **Flagge**

g [g] [k] - k [k]

Lage - Lack

Gabel - Kabel

Tage - Tag